

WELMEC 6.0

Vydání 3

# WELMEC

Evropská spolupráce v legální metrologii

## Úvod k dokumentům WELMEC pro hotová balení

Květen 2010

WELMEC WG6

květen 2010

Stránka 1 z 22

# WELMEC

Evropská spolupráce v legální metrologii

WELMEC je spolupráce mezi orgány legální metrologie v členských státech Evropské unie a EFTA.

Tento dokument je jednou z mnoha Příruček uveřejněných WELMEC s cílem poskytnout návod výrobcům produktů v obalech a dovozcům a také kompetentním orgánům, které jsou povinny zajistit, aby balení pro obchod splňovalo stanovené požadavky.

Příručky mají čistě poradenský charakter a neukládají žádné restrikce nebo doplňující technické požadavky k požadavkům uvedeným v příslušných směrnicih Evropské unie.

Alternativní přístup je přípustný, ale pokyny uvedené v tomto dokumentu představují pečlivě uvážený názor WELMEC ohledně dodržování nejlepší praxe.

Uveřejnil:  
WELMEC Secretariat  
MIRS  
Grudnovo nabrežje 17  
SI – 1000 Lublaň

Tel.: +386 1 244 27 18  
Fax: +386 1 244 27 14

# Úvod k dokumentům WELMEC pro hotová balení

Dokument WELMEC 6.0

## OBSAH

1	Úvod	4
2	Komunikace	6
3	Termíny a definice	6
4	Legislativa	6
5	Publikace WELMEC pro hotová balení	8
6	Hotová balení dovezená ze států mimo Evropský hospodářský prostor (EHP)	10
7	Mezinárodní organizace pro legální metrologii (OIML)	10
Tabulka 1	Povinnosti orgánů	11
Tabulka 2	Definice povinností orgánů	15
Tabulka 3	Kontakty na kompetentní orgány	16
Příloha 1	Velikostní proporce stylizovaného „e“	21

## 1. Úvod

- 1.1. Členské státy Evropského hospodářského prostoru (EHP) provádějí směrnice Rady 75/106/EHS ze dne 19. prosince 1974 a 76/211/EHS ze dne 20. ledna 1976 ve své národní legislativě. Tyto směrnice se zabývají značením a množstevními požadavky na hotové balení označené „e“.
- 1.2. Tyto směrnice byly upraveny směrnicí 2007/45/ES ze dne 5. září 2007, která ruší směrnice 75/106/EHS a 80/232/EHS a doplňuje směrnicí 76/211/EHS. Jedinými produkty, které musí být plněny ve specifikovaných jmenovitých množstvích bez určeného časového omezení, jsou smluvně stanovená vína a lihoviny. Členské státy si mohou ponechat národní specifikovaná množství pro mléko, máslo, sušené těstoviny a kávu do 11. října 2012, pro cukr pak do 11. října 2013.
- 1.3. Hotové balení<sup>1</sup> je možné označovat stylizovaným „e“<sup>2</sup> jen tehdy, byly-li splněny požadavky směrnice 76/211/EHS („Směrnice“). K těmto požadavkům patří:-
  - a) množství, hotová balení musí splnit 3 pravidla, a to
    - 1) průměrné množství produktu ve všech baleních v šarži není nižší, než je vyznačené množství,
    - 2) počet „vadných“<sup>3</sup> hotových balení není vyšší než smluvně stanovený počet (to je přibližně max. 2,5% šarže), a
    - 3) v žádném hotovém balení není množství menší, než je nejnižší limit<sup>4</sup>,
  - b) doplnění nebo kontrola množství v hotových baleních<sup>5</sup>,
  - c) označování hotového balení štítkem<sup>6</sup>.
- 1.4. Směrnice stanoví povinnosti výrobců produktů v obalech a dovozců<sup>7</sup> a dále kontroly, které bude provádět kompetentní orgán členského státu.
- 1.5. Povinnosti kompetentních orgánů<sup>8</sup> zapojených do plnění Směrnice se v jednotlivých zemích liší. Tabulka 1 obsahuje seznam organizací spolu s jejich povinnostmi; čísla uvedená ve sloupci 3 této tabulky jsou definována v Tabulce 2.

---

<sup>1</sup> Hotové balení představuje kombinaci produktu a individuálního obalu, ve kterém je zabalen.

<sup>2</sup> Velikostní proporce stylizovaného „e“ jsou uvedeny v Příloze 1 k tomuto dokumentu.

<sup>3</sup> Vadné balení je takové, kde je rozdíl oproti skutečnému obsahu větší než dvojnásobek stanovené přípustné záporné chyby, jak je stanovena v Příloze 1, 2, 4 Směrnice.

<sup>4</sup> Tento nejnižší limit se týká balení, kde je skutečné množství více než dvojnásobek stanovené přípustné záporné chyby.

<sup>5</sup> Povinnosti výrobce produktů v obalech a dovozce (zboží dováženého do EHP) jsou definovány v Příloze 1, 4 Směrnice.

<sup>6</sup> Požadavky jsou uvedeny v Příloze 1, 3 Směrnice.

<sup>7</sup> Termín „dovozce“ označuje jakoukoli fyzickou nebo právnickou osobu se sídlem v Evropském společenství, která uvádí produkt ze třetí země na trh v Evropském společenství; Rozhodnutí 768/2008/ES, Příloha I, R1.5.

<sup>8</sup> Povinnosti a pravomoci kompetentních ministerstev jsou definovány v Příloze 1, 5 a 6 Směrnice.

## 1.6. Oblasti povinností jsou definovány takto:

### Domácí legislativa

V některých zemích je orgán, který vydává vnitrostátní zákony, jiný než orgán, který zodpovídá za provádění zákonů v dané zemi. V tabulce „kompetencí“ je tento rozdíl označen těmito písmeny:

- a) vydávající vnitrostátní zákony
- b) provádějící (zajišťující soulad se) zákony

### Povolení používat značku „e“

V některých zemích není nutné získat povolení k používání značky „e“, zatímco v jiných zemích je povolení nutné. Povolení může být udělováno různými způsoby, například prostřednictvím dokumentu o uznání nebo osvědčení. V tabulce 2 se pro různé postupy používané v různých členských státech používají tyto poznámky.

- a) Není nutné žádat o povolení, ale postupy musí být schváleny během návštěvy.
- b) Orgán uvede název a další informace. Dokument potvrzující povolení není nutný.
- c) Po přijetí určitých informací bude poslán dokument o uznání.
- d) Po přijetí a schválení podrobných informací je vydáno osvědčení.

### Sledování výroby hotových balení označených „e“

Sledování výroby, kde je to nutné, (po udělení počátečního povolení) je různé v různých členských státech. Všechny země provádějí kontrolní zkoušky odpovídající této směrnici, ale různé země zvolily různý přístup k plnění požadavků této směrnice za účelem ověření, že kontroly výroby a opravy a úpravy byly provedeny řádně a přesně. V tabulce 2 se používají následující poznámky, přičemž některé země používají kombinaci těchto činností.

- a) Provádí se úplné hodnocení kontrolního systému balení u výrobce hotových balení.
- b) Provádějí se kontrolní zkoušky.
- c) Provádějí se další statistické zkoušky hotového balení, kontroly zařízení a zaměstnanců.
- d) Provádějí se kontroly na trhu, které umožňují danému orgánu kontrolovat jednak kontrolní systém dodržení množství výrobce hotových balení a jednak shodu s vlastními zákonnými požadavky dané země.

### Právní sankce

V závislosti na způsobu prosazování legislativy organizace, která určuje typ a výši pokuty, je často jiná, než orgán, který prosazuje legislativu. Proto se v tabulce 2 používají níže uvedené poznámky.

- a) Organizace, která určuje typ a výši pokuty.
- b) Orgán, který vymáhá sankce.
- c) Organizace, která přijímá opatření k zabránění dalšímu porušení.

## 2. Komunikace

- 2.1 Jestliže některý z členských států zjistí nějaký problém v hotovém balení označeném „e“, které pochází z EHP nebo tam bylo dovezeno jiným členským státem, potom se celá záležitost musí oznámit zemi původu. Seznam kontaktních míst příslušných kompetentních orgánů je uveden v Tabulce 3.
- 2.2. Země původu zodpovídá za:-
- a) potvrzení přijetí oznámení,
  - b) včasné prošetření záležitosti,
  - c) předávání zprávy o postupu každé 4 týdny,
  - d) po ukončení šetření zaslání zprávy o zjištěních a, pokud byla zjištěna neshoda, potvrdit nápravná a preventivní opatření, která byla přijata, spolu s dohodnutým časovým harmonogramem.

## 3. Termíny a definice

- 3.1. Směrnice se vztahuje jen na balené výrobky, když:
- a) výrobek se ukládá do obalu v nepřítomnosti kupujícího, a
  - b) množství výrobku má předem stanovenou cenu, a
  - c) množství v balení není možné změnit bez otevření balení nebo jeho podrobení významné úpravě, a
  - d) množství výrobku je vyjádřeno jeho hmotností nebo objemem, a
  - e) množství výrobku je v rozmezí 5 g až 10 kg nebo 5 ml až 10 l.
- 3.2 Za účelem zajištění důslednosti interpretace a vynucení byly stanoveny a definovány různé specifické podmínky. Seznam těchto podmínek spolu s ekvivalentními frázemi v dalších jazycích je uveden v dokumentu WELMEC 6.2. Tyto ekvivalentní termíny nemusí nezbytně být přesným překladem, protože legislativa v jednotlivých členských zemích používá odlišné fráze pro stejné situace. Tyto termíny jsou definovány v dokumentu WELMEC 6.1.

## 4. Legislativa

- 4.1. Evropská legislativa vztahující se k metrologickým požadavkům na hotové balení zahrnuje:
- Směrnice 75/107/EHS vztahující se k lahvím používaným jako odměrné kontejnery,
  - Směrnice 75/324/EHS vztahující se k aerosolovým rozprašovacími nádobám,
  - Směrnice 76/211/EHS vztahující se k hmotnosti nebo objemu určitých produktů v hotovém balení,
  - Nařízení 1274/91/EHS vztahující se k obchodním normám pro vejce,
  - Nařízení 1538/91/EHS vztahující se k obchodním normám pro drůbež,
  - Směrnice 2000/13/ES vztahující se k označování potravin, jejich prezentaci a reklamě,
  - Směrnice 2007/45/ES, která stanoví pravidla týkající se jmenovitěho množství produktů v hotovém balení a kterou se ruší Směrnice Rady 75/106/EHS a 80/232/EHS a doplňuje Směrnice Rady 76/211/EHS,

Kromě nich existují i další Nařízení a Směrnice zabývající se vyznačením údajů o množství na hotové balení.

4.2. Ve vztahu k této legislativě byla také vynesena některá soudní rozhodnutí:

- 4.2.1. Soudní spor 120/78 „Cassis de Dijon“<sup>9</sup>, dovoz alkoholických nápojů legálně vyráběných a uváděných na trh v jednom členském státě nemůže být zakázán do jiného členského státu.
  - 4.2.2. Soudní spor C– 96/84<sup>10</sup>, výrobce potravin v obalech, který prokáže, že používá kontrolní postupy zajišťující, že množství obsahu skutečně odpovídá uváděnému množství, se může odvolávat na ustanovení Směrnice a připojit označení „e“, kde kompetentní ministerstvo nechce uznat tyto postupy. Jestliže výrobce potravin v obalech měří množství v každém balení, je oprávněn připojit značku „e“, aniž by k tomu musel mít oprávnění.
  - 4.2.3. Soudní spor C-83/96<sup>11</sup>: byl vynesena rozsudek, že věta „zavedeno v rámci společenství“ se vztahuje pouze k osobě bezprostředně před touto frází a ne k osobám zmíněným dříve v této větě.
  - 4.2.4. Soudní spor C – 3/99, „Cidrerie Ruwet“<sup>12</sup> nedovoluje členskému státu odmítnout obchodovat na svém území se zkvašeným jablečným moštem (cider) v jiném objemu, než jak to stanoví Příloha III Směrnice 75/106/EHS; toto odmítnutí je opatřením zakázaným Článkem 30 Dohody ES (nyní, po jejím doplnění, Článkem 28 Dohody ES) a je neslučitelné se zákony Společenství.
- 4.3. Příslušnou konsolidovanou (aktualizovanou) evropskou legislativu je možné vyhledat na [http://eur-lex.europa.eu/en/legis/avis\\_consolidation.htm](http://eur-lex.europa.eu/en/legis/avis_consolidation.htm). Tam je možné se seznámit s aktuální legislativou a je možné vyhledávat různými způsoby. Jednou z metod je vložení data a čísla zákona do vyhledávače na [http://eur-lex.europa.eu/RECH\\_consolidated.do](http://eur-lex.europa.eu/RECH_consolidated.do).
- 4.4. Provádění Směrnic a Nařízení do národních zákonů je povinností organizací uvedených v Tabulce 1. Pokud jsou zákony členských států k dispozici na internetu, adresy jsou uvedeny v pravém sloupci Tabulky 3.

---

<sup>9</sup> [http://eurlex.europa.eu/smartapi/cgi/sga\\_doc?smartapi!celexplus!prod!CELEXnumdoc&lg=en&numdoc=61978J0120](http://eurlex.europa.eu/smartapi/cgi/sga_doc?smartapi!celexplus!prod!CELEXnumdoc&lg=en&numdoc=61978J0120)

<sup>10</sup> <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:61984J0096:EN:HTML>

<sup>11</sup> <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:61996J0083:EN:HTML>

<sup>12</sup> <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:61999J0003:EN:HTML>

## 5. Publikace WELMEC týkající se hotového balení

Tento dokument je součástí série dokumentů uveřejněných WELMEC, jejichž primárním účelem je poskytnout poučení osobám, kterých se týká aplikace Směrnic 76/211/EHS a 2007/45/ES o balených produktech. Mají pomoci k jednotné interpretaci a prosazení těchto směrnic a napomáhat odstranění překážek bránících obchodu.

- 5.1. Dokumenty schválené WELMEC jsou uveřejněny na jeho webových stránkách <http://www.welmece.org/pubs.asp>.

- 6.0 Úvod do dokumentů WELMEC k hotovému balení
- 6.1 Definice termínů
- 6.2 Překlad termínů
- 6.3 Návod pro koordinaci plnění Směrnice Rady 76/211/EHS, v doplněném znění
- 6.4 Pokyny pro výrobce a dovozce produktů v hotovém balení označeném „e“
- 6.5 Návod ke kontrolám prováděným kompetentními ministerstvy
- 6.6 Pokyny k postupům uznávání
- 6.7 Pokyny pro tržní kontrolu produktů v hotovém balení pro kompetentní ministerstva
- 6.8 Pokyny k ověření hmotnosti bez vlhkosti
- 6.9 Hotové balení – nejistota měření

- 5.2. 6.1 ‚Definice termínů‘ uvádí přehled specifických termínů používaných v legální metrologii pro účely kontroly hotového balení a tyto termíny definuje.
- 5.3. 6.2 ‚Překlad termínů‘ uvádí v sedmi jazycích přehled ekvivalentních frází používaných v jednotlivých členských státech vztahujících se ke stejnému termínu definovanému v dokumentu 6.1. Nemusí to nezbytně být přesný překlad, protože může jít o specifické fráze používané v prováděcích předpisech jednotlivých členských států.
- 5.4. 6.3 ‚Návod pro koordinaci plnění Směrnice 76/211/EHS‘ stanoví, jak má každý členský stát plnit každý požadavek Směrnice a, kde je to možné, uvádí i nejlepší praktické způsoby. Rovněž uvádí seznam dalších doporučení Mezinárodní organizace pro legální metrologii (OIML), kde je to vhodné.
- 5.5. 6.4 ‚Pokyny pro výrobce a dovozce produktů v hotovém balení označeném ‚e‘ byly vypracovány pro výrobce produktů v obalech a dovozce s cílem pomoci jim při plnění požadavků směrnice s uvedením způsobu, jak mohou vyhovět těmto požadavkům.
- 5.6. 6.5 ‚Návod ke kontrolám prováděným kompetentními orgány‘ byl sepsán s cílem pomoci inspektorům při interpretaci a jednotném prosazování ustanovení Směrnic. Zabývá se do hloubky statistickými informacemi o tom, jak zavést vhodné kontroly balení pro různé typy používaných kontrol.
- 5.7. 6.6 ‚Pokyny k postupům uznávání‘ byly vytvořeny pro osoby zapojené do hodnocení postupů používaných výrobcí produktů v hotovém balení a poskytují nejlepší praktické způsoby při jejich provádění.



- 5.8. 6.7 'Pokyny pro tržní kontrolu' byly sepsány pro organizace zabývající se hotovými baleními uvedenými na trh. Zabývá se způsoby odběru vzorků, kontrolami a statistickým hodnocením kontrol balení z těchto údajů.
- 5.9. 6.8 , Pokyny k ověření hmotnosti bez vlhkosti' byly vyhotoveny s cílem zajistit existenci důsledných požadavků a metodiky v rámci celého EHS pro kontrolu tzv. odkapaného množství požadované pro různé výrobky na základě Směrnice 2000/13/ES.
- 5.10. 6.9 , Pokyny k nejistotě měření zboží' byly speciálně vypracovány pro kompetentní ministerstva s cílem umožnit jim zhodnotit, zdali splňují požadavky Směrnice o zajištění, že chyba měření není vyšší než jedna pětina přípustné záporné chyby testovaného výrobku.
- 5.11. Tyto dokumenty rovněž obsahují odkazy na další relevantní Směrnice a Nařízení a rovněž doporučení vypracovaná (OIML).

## **6. Hotová balení dovezená ze států mimo EHS**

6.1. Směrnice povoluje dovozcům těchto produktů buď

- provádět kontroly hotových balení, nebo
- poskytnout důkazy, že vlastní všechny nezbytné záruky, které jim umožňují převzít odpovědnost za splnění.

Návod na měření a kontrolu dovážených hotových balení je obsažen v dokumentu 6.4 Pokyny pro výrobce hotových balení a dovozce. Některé z přijatelných záruk jsou:-

- a) Důkaz poskytnutý kompetentním ministerstvem v členském státě,
- b) Důkaz poskytnutý kompetentním ministerstvem ve vyvážející zemi přijatelným pro EHS
- c) Záznamy o kontrolách prováděných kompetentním subdodavatelem na místě prvního vstupu do EHS.
- d) Získat záznamy od výrobce produktů v obalech a provádět kontroly za účelem ověření údajů, které jsou v nich obsaženy.

6.2. Je možné používat i další způsoby, což záleží na národní legislativě. Chcete-li získat další informace k této problematice, obraťte se na příslušnou organizaci uvedenou v tabulce 1.

## **7. Mezinárodní organizace pro legální metrologii (OIML)**

- 7.1. Tato organizace vypracovala mnoho doporučení vztahujících se k legální metrologii. Kontrolou hotových balení se zabývají:
- OIML R79 Označování hotových balení štítky
  - OIML R87 Množství produktu v hotových baleních, a
  - OIML R138 Nádoby pro obchodní transakce, která zahrnuje požadavky na odměrné nádoby.
- 7.2. Ačkoli členové Světové obchodní organizace (WTO) schválili, že hotová balení splňující tato doporučení musí bez překážek projít z jedné země do druhé, musí hotová balení označená ‚e‘ v Evropě splňovat příslušnou Směrnici. Proto pokyny WELMEC uvedené výše obsahují, kde je to vhodné, odkazy na tato Doporučení OIML.

**Tabulka 1 Orgány a kompetentní autority s jejich okruhem zodpovědnosti v oblasti kontroly hotových balení označených „e“**

Kód / stát	Název orgánu Plnou adresu, čísla telefonu a faxu kontaktní osoby najdete v tabulce 3	Odpovědnost	Probíhají pravidelné kontroly?	Frekvence návštěv inspektorů (roky)
AT / Rakousko	Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (BMWFJ)  Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen  Ověřovací kanceláře  Okresní správní orgán	1a  Kontaktní osoba, 1b, 2a, 3d  3b, 3c, 4c  4a, 4b	Ano	1
BE / Belgie	Service Public Fédéral Economie, PME, classes moyennes et Energie; Administration de la Qualité et de la Sécurité, Division Réglementation et politique de contrôle  Service Public Fédéral Economie, PME, classes moyennes et Energie; Administration de la Qualité et de la Sécurité, Division contrôle	Kontaktní osoba, 1b, 2b    3b, 3c, 3d, 4b, 4c	Ano	2
BG / Bulharsko	Ministerstvo hospodářství  Státní úřad pro metrologický a technický dohled  (Generální ředitelství „Metrologický dohled“)	1a  1a, 1b, 2a, 3b, 3d, 4a, 4b, 4c  Kontaktní osoba	Ano	>1
CY / Kyperská republika	Ministerstvo obchodu, průmyslu a cestovního ruchu  Služba pro váhy a míry	1, 4a  Kontaktní osoba 2c, 3b, 3c, 4b, 4c	Ne (v současné době). Naším záměrem je provádět pravidelné kontroly v blízké budoucnosti.	1
CZ / Česká republika	Český úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví  Český metrologický institut  Regionální pobočky pro ověřování	1a, 1b, 4a, 4b  Kontaktní osoba, 2d, 4c  3a, 3b, 3c	Ano	1
DK / Dánsko	Dánský orgán pro technickou bezpečnost    Technologie FORCE  Justiční orgán	1a, 1b, 3d, 4a, 4b, 4c, kontaktní osoba  2c, 3a, 3b, 3c  4a, 4b	Ano	1
EE (EST) / Estonská republika	Ministerstvo pro ekonomické záležitosti a komunikaci (MoEAC)  Estonský orgán pro technický dohled  Akreditovaný certifikační orgán  Akreditovaná (kompetentní) zkušební laboratoř	1, 2a  3c, 3d, 4a, 4b  3a  3b (pokud 3c nebo 3d vydají negativní výsledek)	Ano	1

Kód / stát	Název orgánu Plnou adresu, čísla telefonu a faxu kontaktní osoby najdete v tabulce 3	Odpovědnost	Probíhají pravidelné kontroly?	Frekvence návštěv inspektorů (roky)
FI / Finsko	Ministerstvo obchodu a průmyslu TUKES (Orgán pro bezpečnost technologií) Inspecta Oy Místní regionální spotřebitelské orgány	1 3d, 4a, 4b, kontaktní osoba 2d, 3b, 3c 3d	Ano	1
FR / Francie	Sous Direction de la Metrologie Direction Generale de la Consommation Direction Regionale de l'Industrie et de la Recherche Justiční orgán	1 Kontaktní osoba, 1, 3a, 4a 2b, 3a, 4a 4b	Ano	1
DE / Německo	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie 16 federálních státních orgánů včetně Landesamt fuer Mess- und Eichwesen Berlin – Brandenburg	1a 1b, 2a, 3b, 3c, 3d, 4 Kontaktní osoba	Ano	1
GR / Řecko	Ministerstvo pro rozvoj – Generální tajemník pro obchod Ministerstvo pro metrologii Místní orgány prefektur Ministerstev obchodu, technické inspekce a ochrany spotřebitele Místní správní orgány Justiční orgány	Kontaktní osoba, 1a, 2a, 4c 1b, 2a, 3b, 3c, 3d, 4b 4a, 4c	Ano	1 rok
HU / Maďarsko	Ministerstvo hospodářství a dopravy Ministerstvo zemědělství a regionálního rozvoje Národní úřad pro měření	Systém se v současné době připravuje – 1a, 1b 3a, 3b, 3c, 4a, 4b, 4c Kontaktní osoba	Ano	1
IS / Island	Ministerstvo průmyslu a obchodu Neytendstofa	1a 1b, 2a, 3d, 4c Kontaktní osoba, systém se v současné době připravuje	Ne	Ne
IE / Irsko	Ministerstvo pro podnikání a zaměstnanost Služba pro legální metrologii, Národní orgán pro normalizaci Irska	Kontaktní osoba, 1, 4a 2a, 2b, 3b, 3c, 4b, 4c, kontaktní osoba	Ano	2x – 3x ročně
IT / Itálie	Ministero Industria e Commercio, Ufficio Centrale Metrico	Kontaktní osoba, 1) 2a, 3, 4a, 4b	Ne	Namátkově
LV / Lotyšsko	Ministerstvo hospodářství Centrum pro ochranu práv spotřebitelů	1a Kontaktní osoba, 1b, 2a, 3b, 3d, 4a, 4b, 4c	Ano	1 – 3 roky, ale u vyváženého zboží – 1rok



Kód / stát	Název orgánu Plnou adresu, čísla telefonu a faxu kontaktní osoby najdete v tabulce 3	Odpovědnost	Probíhají pravidelné kontroly?	Frekvence návštěv inspektorů (roky)
LT / Litva	Státní metrologická služba (VMT)  Orgán pro kontrolu trhu  Určené laboratoře – metrologická centra	Kontaktní osoba, 1a, b, 2c  3d; 4a; b; c  3b	Ano	Nejméně jednou za rok
LU/ Lucembursko	ILNAS – Service de Métrologie légale	Kontaktní osoba, 1, 2a, 3b, 3d, 4	Ano	1 – 3 plus namátkově
MT / Malta	Maltský orgán pro normalizaci Národní metrologické služby	Kontaktní osoba, 1a, 1b, 2b, 3b, 4a, 4b, 4c	Neprovádí se dohled nad trhem	1
NL / Nizozemsko	NMi B.V.  Ministerstvo hospodářství  VWA	Kontaktní osoba, 2d  1  3b, 3c, 3d, 4a, 4b		2x ročně
NO / Norsko	Justervesenet  Ministerstvo obchodu a průmyslu	Kontaktní osoba, 2d, 3a, 3b, 3c, 3d, 4c  1	Ano	1
PL / Polsko	Ministerstvo hospodářství  Centrální úřad pro měření  Obchodní inspekce, farmaceutická inspekce, inspekce kvality zemědělských výrobků a potravin	1a  Kontaktní osoba, 1b, 2b, 2c, 3b, 4a, 4b  3b, 3d	Ano	1
PT / Portugalsko	Director de Servico de Metrologia – Instituto Português da Qualidade  5 regionálních ředitelství	Kontaktní osoba, 1, 2b  3b, 3c, 3d, 4a, 4b	Ano	1
RO / Rumunsko	Ministerstvo hospodářství  Rumunský úřad pro legální metrologii – Oddělení pro kontroly a dohled nad trhem  Rumunský úřad pro legální metrologii – Regionální úřady pro legální metrologii	1a, 4a  Kontaktní osoba  2a, 2b, 3b, 3c, 3d, 4b	Ano	Jednou nebo dvakrát ročně
SK / Slovenská republika	Slovenský úřad pro normalizaci, metrologii a zkoušení  Slovenská metrologická inspekce  Slovenská obchodní inspekce	Kontaktní osoba, 1, 2d  3b, 3c, 3d, 4  3d	Ano	1
SI / Slovinsko	Ministerstvo vyššího vzdělávání, vědy a techniky  Ministerstvo školství, vědy a sportu, Metrologický institut (MIRS)	1a  Kontaktní osoba, 1b, 2b*, 3, 4	Ano	~1
ES / Španělsko	Ministerstvo průmyslu, cestovního ruchu a obchodu: Španělské centrum metrologie (Centro Español de Metrología, CEM)  Autonomní oblasti (Comunidades Autónomas)	Kontaktní osoba, 1a, 2a, 4a  1b, 3d, 4b	Ano	<Není stanovena pevná lhůta, záleží to na druhu kontroly

Kód / stát	Název orgánu Plnou adresu, čísla telefonu a faxu kontaktní osoby najdete v tabulce 3	Odpovědnost	Probíhají pravidelné kontroly?	Frekvence návštěv inspektorů (roky)
SE / Švédsko	Švédský výbor pro akreditaci a hodnocení shody (SWEDAC) Národní správa potravin Švédský národní zkušební a výzkumný institut (SP)	Kontaktní osoba, 1, 3d, 4a, 4c pro jiné zboží než potraviny 3c, 3d, 4a) a 4c) pro potraviny 2d, 3a, 3b, 3c	Ano	1
CH / Švýcarsko	Federální úřad pro metrologii METAS Ověřovací úřady Kantonální orgány pro metrologii	Kontaktní osoba, 1, 2a 2b, 3b, 3c, 3d, 4c 4a, 4b	Ano	1
GB / Spojené království	Národní úřad pro měření LACORS 209 místních úřadů pro váhy a měření	1, 4a (pro max. výši pokuty) Kontaktní osoba 2a, 3, 4b, 4c	Ano	Záleží na riziku, ale u vyváženého zboží obvykle 1 rok

Přidružení členové				
TU / Turecko	Ministerstvo průmyslu a obchodu, DG pro měření a normalizaci MIT-DG pro měření a normalizaci s 81 provinčními úřady MIT, soudní orgán	1a, 1b, 2a, 3b, 3c, 3d 4a, 4b, 4c	Ano	1
HR / Chorvatská republika	Státní úřad pro metrologii (DZM)	Kontaktní osoba, 1a, 1b, 2b, 3b, 3d, 4a, 4b	Ano	1
MK / FYROM	Úřad pro metrologii			
RS / Srbsko	Ředitelství měření a drahých kovů	Kontaktní osoba 1a, 1b, 2b, 3b, 3c, 3d, 4a, 4b	ano	1
MN / Černá Hora	Úřad pro metrologii			
BA / Bosna a Hercegovina	Institut metrologie Bosny a Hercegoviny			
AL / Albánie	Generální ředitelství metrologie a kalibrace			

Čísla ve sloupci „Odpovědnost“ ve výše uvedené tabulce se vztahují k odpovědnostem definovaným v Tabulce 2. Tyto činnosti jsou podrobněji vysvětleny v odstavci 1.6 výše.

## Tabulka 2 Definice zodpovědnosti orgánů

Tyto definice se vztahují k číslům a písmenům používaným ve sloupci 3 výše uvedené Tabulky 1.

1. Odpovědnost za přesunutí požadavků směrnic do domácí legislativy (a, b)	a) vydávání
	b) plnění
2. Odpovědnost za vydání počátečního povolení, stupeň povolení před balením může být zahájen (a, b, c, d)	a) povolení není nutné
	b) jméno a informace se uvádějí
	c) list o uznání
	d) vydání certifikátu
3. Odpovědnost za sledování výroby, včetně pravidelných kontrol, stupeň kontroly (a, b, c, d)	a) hodnocení celkového systému kontroly kvality
	b) kontrolní zkoušky
	c) namátkové zkoušky v rámci systému kontroly množství
	d) dohled nad trhem
4. Odpovědnost za soudní řešení v případě porušení domácích zákonů (a, b, c)	a) udělení pokut
	b) vymáhání pokut
	c) přijímání preventivních opatření na zabránění dalšímu porušování
Kontaktní osoba: Kontaktní osoba zodpovídá za předání dotazů z jiných zemí o předmětu kontroly zboží v hotovém obalu označeném „e“ příslušnému orgánu. Podrobnosti jsou uvedeny v následující Tabulce.	



**Tabulka 3 – Údaje kontaktních osob zemí EHS**

Kód Země	Kontaktní osoba jméno	Adresa	Tel. číslo	Fax. číslo	e-mail a internetová adresa zákonů
AT / Rakousko	Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen Na vědomí: Ludwig Turnwald	Gruppe A. Schiffamtsgasse 1-3 A-1020 Vídeň Rakousko	+43-1 21 110 3700	+43-1 21 110 3623	<a href="mailto:ludwig.turnwald@bev.gv.at">mailto:ludwig.turnwald@bev.gv.at</a>
BE / Belgie	Federální veřejná služba hospodářství, SME, OSVČ a energie, Generální ředitelství kvality a bezpečnosti, regulační a kontrolní politiky, metrologie Na vědomí: pan Antoon Malfrere	Koning Albert II-laan 16, B-1000 Brusel, Belgie	+30 2 277 71 00	+32 2 277 54 37	mailto: <a href="mailto:antoon.malfrere@economie.fgov.be">antoon.malfrere@economie.fgov.be</a>  <a href="http://www.economie.fgov.be">http://www.economie.fgov.be</a>
BG / Bulharsko	Státní úřad pro metrologický a technický dohled – Generální ředitelství „Metrologický dohled“. Oddělení – hotové balení Na vědomí: paní Milena Buchaklieva	Ul. 6. září 21, 1000 Sofie, Bulharsko	+359 2 987 87 04	+359 2 987 36 11	<a href="mailto:mesurv@mail.orbitel.bg">mesurv@mail.orbitel.bg</a>
CY / Kyperská republika	Ministerstvo obchodu, průmyslu a cestovního ruchu / Technické služby / Služba pro váhy a měření Na vědomí: pan Ntinou Hadjiconstantinou	Ul. Andreas Araouzose 6, 1421 Lefkosia, Kypr	+357 22 40 93 66	+357 22 75 41 03	<a href="mailto:nhadjiconstantinou@mcit.gov.cy">nhadjiconstantinou@mcit.gov.cy</a>  <a href="http://www.mcit.gov.cy">www.mcit.gov.cy</a>
CZ / Česká republika	Český metrologický institut Na vědomí: pan Ivan Kriz	Okružní 31 638 00 Brno Česká republika	+420 545 555 230	+420 545 555 183	<a href="mailto:IKriz@cmi.cz">IKriz@cmi.cz</a> <a href="mailto:info@cmi.cz">mailto:info@cmi.cz</a> <a href="http://www.cmi.cz">http://www.cmi.cz</a> /
DK / Dánsko	Dánský orgán pro bezpečnost technologií Na vědomí: Claudi Johansen	Dyregårdsvej 5 B 2740 Skovlunde Dánsko	+45-77 33 9570	+45-77 33 9501	<a href="mailto:pci@sik.dk">pci@sik.dk</a>  <a href="http://www.sik.dk">www.sik.dk</a>
EE (EST) / Estonská republika	MoEAC (ohledně legislativy) Na vědomí: paní Ingrid Tavits  Estonský úřad pro technický dohled (kompetentní oddělení) Na vědomí: paní Priir Poschlin	Harju 11 15072 Tallinn Estonsko  Sõle 23A 10614 Tallinn Estonsko	+372 6256 389  +372 667 2193	+372 6313 660  +372 667 2001	<a href="mailto:Ingrid.Tavits@mkm.ee">Ingrid.Tavits@mkm.ee</a>  <a href="mailto:priit.poschlin@tia.ee">priit.poschlin@tia.ee</a>

Kód Země	Kontaktní osoba jméno	Adresa	Tel. číslo	Fax. číslo	e-mail a internetová adresa zákonů
FI / Finsko	TUKES Na vědomí: Sari Hemminki  Inspecta Tarkastus Na vědomí: Alpo Hyödynmaa	Tukes PO Box 66 Opastinsilta 12 B 00520 Helsinki Finsko  Hautalankatu 31 FI-33560 Tampere Finsko	+358 10 6052 244  +358 10 521 600	+358 10 6052 590  +358 10 521 6404	<a href="mailto:sari.hemminki@tukes.fi">mailto:sari.hemminki@tukes.fi</a>  <a href="mailto:hyodynmaa@inspecta.fi">mailto:hyodynmaa@inspecta.fi</a>
FR / Francie	Direction Generale de la Consommation Na vědomí: paní Héléne Gayon	Bureau C3, 59 Bd Vincent Auriol, 75703 Paris CEDEX Francie	+33 1 44 97 32 31	+33 1 44 97 30 43	helene.gayon@dgccrf.finances.gouv.fr
DE / Německo	Landesamt fuer Maß und Gewicht Bayerisches Na vědomí: Dr. Thomas Weberpals	Franz-Schrank-Str. 9 D-80638 Mnichov Německo	+49 89 17901- 310	+49 89 17901- 336	<a href="mailto:thomas.weberpals@lmg.bayern.de">thomas.weberpals@lmg.bayern.de</a> <a href="http://www.eichamt.de/">http://www.eichamt.de/</a>
GR / Řecko	Ministerstvo pro rozvoj – Generální tajemník pro obchod – Oddělení metrologie Na vědomí: Evi. Makatsori	Canning Square, 10181 Atény Řecko	+3021038932 56	+302103301789	prepack@gge.gr
HU / Maďarsko	Maďarský úřad pro ochranu spotřebitele, Odd. dohledu nad trhem Na vědomí: Pálné Tóth Mária  Ministerstvo zemědělství a rozvoje venkova (jen pro potraviny) Na vědomí: Gábor Kelemen	H-1088 Jozsef krt Maďarsko  Odd. rozvoje potravinového řetězce H-1055 Budapešť Kossuth L. tér 11. Maďarsko	+36-1- 4594872  +36 1 301 4383	+36 1 301 4808	m.palne@nfh.hu  <a href="mailto:Gabor.Kelemen@fym.gov.hu">Gabor.Kelemen@fym.gov.hu</a>
IS / Island	Neytendstofa Na vědomí: S.H. Magnisson	Borgartún 21, 105 Reykjavik Island	+354-510 1100	+354-510 1101	<a href="mailto:sigurdur@neytendastofa.is">mailto:sigurdur@neytendastofa.is</a> <a href="http://www.neytendastofa.is/">http://www.neytendastofa.is/</a>
IE / Irsko	Služba legální metrologie Úřad pro národní normy Irska Na vědomí: pan Pat Farragher	1 Swit Square, Northfood, Santry Dublin 9 Irsko	+353 1 807 3807	+353 1 807 3808	<a href="mailto:pat.farragher@nsai.ie">mailto:pat.farragher@nsai.ie</a> <a href="http://www.nsai.ie/">http://www.nsai.ie/</a>

Kód Země	Kontaktní osoba jméno	Adresa	Tel. číslo	Fax. číslo	e-mail a internetová adresa zákonů
IT / Itálie	Ministero Industria e Commercio, Ufficio Centrale Metrico Na vědomí: pan Vincenzo de Gironimo	Via Antonio Bosio 15, I-00161 Řím Itálie	+39 6 841 68 25	+39 6 841 41 94	<a href="mailto:paolo.francisci@minindustria.it">paolo.francisci@minindustria.it</a>
LV / Lotyšsko	Centrum ochrany práv spotřebitele Lotyšské republiky Na vědomí: paní Inese Velina	157, Kr. Valdemara St., Riga, LV-1013 Lotyšsko	+371 673 39 883	+371 673 88 634	mailto: <a href="mailto:Inese.Velina@ptac.gov.lv">Inese.Velina@ptac.gov.lv</a> <a href="http://www.ptac.gov.lv">www.ptac.gov.lv</a>
LT / Litva	Státní metrologická služba Na vědomí: paní Krukoniene	Algirdo 31, LT 2006 Vilnius Litva	+370 5 213 33 79	+370 5 216 34 69	<a href="mailto:info@lvmt.it">info@lvmt.it</a>
LU / Lucembursko	ILNAS – Service de Métrologie légale Na vědomí: pan John Kirchen	Rue J.F. Kennedy L-7327 Steinsel Lucembursko	+352 33 50 07	+352 33 55 03	<a href="mailto:john.kirchen@ilnas.etat.lu">john.kirchen@ilnas.etat.lu</a>
MT / Malta	Národní metrologické služby Na vědomí: Ing. Joseph Bartolo	Kordin Business Incubation Centre Kordin PLA 08 Malta	+356 21 661 794	+356 23 980 178	<a href="mailto:joseph.bartolo@msa.org.mt">joseph.bartolo@msa.org.mt</a>
NL / Nizozemsko	NMi-Certin B.V. Na vědomí: Jeroen Rommerts	Hugo de Grootstraat 1 3314 EG Dordrecht Nizozemsko	+31 78 633 23 32	+31 78 633 2309	mailto: <a href="mailto:irommerts@nmi.nl">irommerts@nmi.nl</a>
NO / Norsko	Justervesenet Na vědomí: Frida Overrein Susegg	Fetveien 99, 2007 Kjeller Norsko	+47 64 84 84 84	+47 64 84 84 85	<a href="mailto:fos@justervesenet.no">fos@justervesenet.no</a> <a href="http://www.lovdatta.no">http://www.lovdatta.no</a>
PL / Polsko	Centrální úřad pro měření Na vědomí: pan Andrzej Czechowski	Ul. Elektoralna 2, P.O. Box P-10 PL 00-950 Varšava Polsko	+48 22 581 95 04	+48 22 620 76 97	<a href="mailto:towpacz@gum.gov.pl">towpacz@gum.gov.pl</a>
PT / Portugalsko	Director do Servico de Metrologia Legal – Instituto Português da Qualidade Na vědomí: pan Cartaxo Reis Pan Felipe Pinto Machado	R.C. à Avenida dos Três Vales, 2825 Monte da Caparica Portugalsko	+351 21 294 8196	+351 21 294 8188	<a href="mailto:creis@mail.ipg.pt">creis@mail.ipg.pt</a>
RO / Rumunsko	Rumunský úřad pro legální metrologii Na vědomí: pan Corneliu Dragomir	Șos. Vitan-Bârzești 11, sector 4, 042122 Bukurešť Rumunsko	+40 1 332 11 17	+40 1 332 06 15	<a href="mailto:dragomircorneliu@brml.ro">dragomircorneliu@brml.ro</a> <a href="http://www.brml.ro">http://www.brml.ro</a>

Kód Země	Kontaktní osoba jméno	Adresa	Tel. číslo	Fax. číslo	e-mail a internetová adresa zákonů
SK / Slovenská republika	Slovenský úřad pro normalizaci, metrologii a zkoušení Na vědomí: pan Peter Obdržálek	Štefanovičova 3 P.O. Box 76 810 05 Bratislava Slovenská republika	+421 2 5249 1147	+421 2 5249 7887	<a href="mailto:metrology@normoff.gov.sk">metrology@normoff.gov.sk</a> <a href="mailto:peter.obdrzalek@normoff.gov.sk">peter.obdrzalek@normoff.gov.sk</a> <a href="http://www.unms.sk">http://www.unms.sk</a>
SI / Slovinsko	Ministerstvo vyššího školství, vědy a technologie Metrologický institut (MIRS) Na vědomí: Mojca Požar	Kotnikova 19a, SI-1000 Lublaň Slovinsko	+386 1 478 85 85	+386 1 478 85 88	mailto:mojca.pozar@gov.si
ES / Španělsko	Centro Español de Metrologia Na vědomí: José Luis Manchado Trugillo Na vědomí: Belén Martin	C/del Alfar, 2 28760 – TRES CANTOS (Madrid) Španělsko	+34 918 07 47 41  +34 18 07 47 11	+34 91 807 47 07	<a href="mailto:jlmachado@cem.mityc.es">jlmachado@cem.mityc.es</a>  bmbblasco@cem.mityc.es
SE / Švédsko	Švédský výbor pro akreditaci a hodnocení shody (SWEDAC) Na vědomí: Karl Björkqvist Národní správa potravin Na vědomí: Ulla Fäger	Box 2231, S-10315 Stockholm Švédsko  Box 622, S-75126, Uppsala Švédsko	+46 84 06 83 04  +46 18 17 55 67	+46 8791 8929  +46 18 12 32 75	<a href="mailto:kari.biorkqvist@swedac.se">kari.biorkqvist@swedac.se</a>  ulf@slv.se
CH / Švýcarsko	Federální metrologický úřad METAS Na vědomí: Hans-Peter Vaterlaus	Lindenweg 50 CH-3084 Wabern Švýcarsko	+41 31 32 33 304	+41 31 32 33 210	<a href="mailto:hans-peter.vaterlaus@metas.ch">hans-peter.vaterlaus@metas.ch</a> <a href="http://www.metas.ch">http://www.metas.ch</a>
GB / Spojené království	Místní orgány koordinující regulační služby (LACORS) Na vědomí: Howard Burnett Ian Turner	Local Government House, Smith Square, Londýn SW1P 3HZ Anglie	+44-1749 673 741  +44-207 665 3867	+44-207 665 3887	<a href="mailto:ask@howardburnett.com">ask@howardburnett.com</a> <a href="mailto:ian.turner@centralbedfordshire.gov.uk">ian.turner@centralbedfordshire.gov.uk</a> <a href="http://www.opsi.gov.uk/stat.htm">http://www.opsi.gov.uk/stat.htm</a>

Přidružení členové					
Kód Země	Kontaktní osoba jméno	Adresa	Tel. číslo	Fax. číslo	e-mail a internetová adresa zákonů
HR / Chorvatská republika	Státní úřad pro metrologii (DZM) Na vědomí: Gordana Vivoda	Ulica grada Vukovara 78 10000 Záhřeb Chorvatsko	+385 1 610 63 20	+385 1 610 93 20	<a href="mailto:gordana.vivoda@dzm.hr">gordana.vivoda@dzm.hr</a> <a href="http://www.dzm.hr">http://www.dzm.hr</a>
TU / Turecko	Ministerstvo průmyslu a obchodu, DG pro měření a normalizaci Oddělení hotového balení Na vědomí: Feryal Köksal	GMK Bulvari No.: 128 Kat: 1 Maltepe Ankara Turecko	+312 231 72 80 / 11 43	+312 231 16 94	feryalko@sanayi.gov.tr
MK / FYROM	Úřad pro metrologii Na vědomí: Dimitar Parnardziev	Bul. Jane Sandanski 109a Skopje Makedonská republika 1000	+389 2 240 3676	+389 2 2444 677	dimitar.pamardziev@bom.gov.mk
RS / Srbsko	Ředitelství měření a drahých kovů Na vědomí: Branka Radanov	Mike Alasa 14 11 000 Bělehrad	+381 11 202 4400	+381 11 218 1668	radanov@dmdm.rs
MN / Černá Hora	Úřad pro metrologii Na vědomí: Sonja Fustic a Tamara Boskovic	Vasa Raickovica 18 81000 Podgorica Černá Hora	+382 20 238 230	+382 20 238 240	<a href="mailto:Sonja.fustic@metrolgija.gov.me">Sonja.fustic@metrolgija.gov.me</a> <a href="mailto:tamara.boskovic@mn.yu">tamara.boskovic@mn.yu</a>
BA / Bosna a Hercegovina	Institut metrologie Bosny a Hercegoviny Na vědomí: Haris Memic	Dolina 6, 71000 Sarajevo Bosna a Hercegovina	+387 33 561 461	+387 33 714 711	haris.memic@met.gov.ba
AL / Albánie	Generální ředitelství metrologie a kalibrace Na vědomí: pan Agron Laçi	Street „Sami Frashen“ 33 Tirana Albánie	+355 4 233174	+355 4 233462	<a href="mailto:metrology@san.com.al">metrology@san.com.al</a>

Příloha 1

Velikostní proporce stylizovaného „e“

